AUTENTYCZNY NIEMIECKI ODCINEK 40

Ucz się mówić tak jak Niemcy!
Prawdziwe codzienne rozmowy na różne tematy.

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Die Aufnahme – nagranie

Im Seniorenheim: Pflegerin Aneta besucht die 92-jährige Ingrid Taufer.

W domu seniora: pielęgniarka Aneta odwiedza 92-letnią Ingrid Taufer.

W osobnym pliku dostajesz nagranie native speakerów do odsłuchania.

Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	**JA**	**NEIN**
Ingrid geht es nicht besonders gut.		
Ingrid verdankt ihre gute Form dem Sport.		
Ingrid möchte noch einmal eine Eiskunstlaufaufführung sehen.		
Ingrid schlägt vor, einen Ausflug ins Musical zu organisieren.		

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Das Gespräch – rozmowa

Aneta: Na, wie geht es uns heute, Frau Taufer?

Ingrid: Och, das ist nicht der Rede wert. Meine Gelenke lassen zu wünschen übrig und meine Enkelkinder denken wahrscheinlich, ich hätte nicht mehr alle Tassen im Schrank.

A: Das kann ich mir nicht vorstellen. Für Ihr Alter sind Sie doch ganz schön fit!

I: Dem Sport sei Dank. Wissen Sie, ich habe mein ganzes Leben Eiskunstlauf gemacht. Meine Mutter hat mich zu einer Probestunde geschickt, als ich noch ein kleiner Knirps war, und das war ein Volltreffer. Ich war sofort in meinem Element und habe jede freie Minute damit verbracht. Damals war das ja noch alles andere als üblich, als Frau...

A: Toll, die Beweglichkeit sieht man Ihnen auf jeden Fall an!

I: Was würde ich nur dafür geben, wieder so jung zu sein. Aber der Zug ist abgefahren...

A: Was halten Sie davon, wenn wir demnächst einen Ausflug zu einer Eiskunstlauf-Aufführung machen? Vielleicht haben ja noch ein paar andere Lust, sich uns anzuschließen. Was meinen Sie?

I: Nein, dieses Kapitel ist für mich abgeschlossen. Ein für alle Mal.

A: Glauben Sie nicht, es würde Ihnen guttun, einmal rauszukommen?

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

I: Was vorbei ist, ist vorbei. Aber ich hätte nichts dagegen, mal wieder ins Musical zu gehen. Können Sie das organisieren?

A: Na aber sicher. Eine hervorragende Idee, Frau Taufer!

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Tłumaczenia, wyjaśnienia i komentarze:

Wie geht es uns heute?

Jak się dziś mamy? (Czasami, by do kogoś zagadnąć, również po polsku używamy pierwszej osoby liczby mnogiej)

etwas ist nicht der Rede wert

szkoda na coś słów, szkoda gadać

das Gelenk – staw (np. biodrowy – **das Hüftgelenk**)

etwas lässt zu wünschen übrig

coś pozostawia [wiele] do życzenia

nicht alle Tassen im Schrank haben

nie mieć piątej klepki w głowie

Warto też zapamiętać skrócone wersje tego powiedzenia, które bardzo często są w obiegu:

Du hast nicht alle Tassen im Schrank!

Du hast wohl nicht alle!

Du hast sie wohl nicht alle!

To **sie** odnosi się tu do **die Tassen**.

für Ihr Alter	jak na Pani/Pana wiek
fit sein	być w formie
einer Sache sei Dank	dziękować jakiejś rzeczy

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Gott sei Dank	Bogu dziękować / Bogu niech będą dzięki
der Eiskunstlauf	łyżwiarstwo figurowe
die Probestunde	lekcja próbna
der Knirps	brzdąc
der Volltreffer	strzał w dziesiątkę
in seinem Element sein	być w swoim żywiole
Zeit mit etwas verbringen	spędzać czas na czymś
üblich	normalne, zwyczajne
die Beweglichkeit	ruchliwość
jemandem etwas ansehen	coś po kimś widać
etwas von etwas halten	coś o czymś sądzić
Lust haben	mieć ochotę
sich anschließen	przyłączyć się
das Kapitel	rozdział
abschließen → abgeschlossen	kończyć → zakończony
ein für alle Mal	raz na zawsze
jemandem guttun	dobrze komuś zrobić
rauskommen	wyjść, wyrwać się
was vorbei ist, ist vorbei	co minęło, to minęło
ich hätte nichts dagegen	nie miał(a)bym nic przeciwko
hervorragend	wspaniały

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Übungen Ćwiczenia

Übung 1

Czy poniższe zdania są bliskoznaczne?

a) Du hast sie wohl nicht alle. **=**

Du hast nicht alle Tassen im Schrank.

b) Der Zug ist abgefahren. **=**

Was vorbei ist, ist vorbei.

c) Ihr Alter sieht man Ihnen nicht an! **=**

Sie wirken viel jünger als Sie eigentlich sind!

d) Meine Gelenke lassen zu wünschen übrig. **=**

Ich warte auf eine Gelenkoperation.

e) Das war alles andere als üblich. **=**

Das war ganz normal.

Übung 2

Odpowiedz na pytania używając wyrażeń z dialogu.

a) Ist sie schon schwach und kränklich?

- Ganz im Gegenteil, für ihr Alter _____

b) Will sie das Thema fortsetzen?

- Ganz im Gegenteil, _____

c) Hast du keine Lust dahin zu gehen?

- Ganz im Gegenteil, _____

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

d) Ist das eine schlechte Idee?

- Ganz im Gegenteil, _____

e) Ihre Enkelkinder müssen sie bewundern!

- Ganz im Gegenteil, sie denken, dass _____

f) Ich glaube, sie haben immer noch eine Chance, oder?

- Ganz im Gegenteil, _____

g) Tanzen war nicht dein Ding, oder?

- Ganz im Gegenteil, _____

Übung 3

Uzupełnij zdania słowami z dialogu.

a) Der Yogakurs war ein _____ - ich hatte so viel Spaß! Danke für die Empfehlung.

b) Wenn ich tanze, bin ich in meinem _____.

c) Meine Mutter hat wohl nicht alle _____ im Schrank – sie will, dass ich Medizin studiere! Verrückt!

d) Wir spielen Karten, willst du dich _____?

e) Als ich noch ein kleiner _____ war, hat mir mein Vater das Angeln beigebracht.

f) Ich hätte nichts _____, nach Malediven zu fliegen.

g) Es würde dir _____, nach draußen zu gehen und etwas frische Luft zu schnappen.

h) Kariere in meinem Alter? Der Zug ist _____, mein Lieber!

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Übung 4

Zareaguj w poniższych sytuacjach zwrotami z dialogu.

a) Er hat mich um 4 Uhr morgens angerufen, um mir mitzuteilen, dass es schneit.

_____

b) Sie liebt es zu singen. Sie kann auf diese Weise ihre Emotionen und ihren Charakter zum Ausdruck bringen.

_____

c) Mein Opa kann sich an vieles nicht mehr erinnern. Er vergisst, was er gestern gemacht hat.

_____

d) Bereust du nicht, dass du damals aufgegeben hast?

_____

e) Was hat er dir gesagt, dass du so deprimiert bist?

_____

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Lösungen

Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	**JA**	**NEIN**
Ingrid geht es nicht besonders gut.	**X**	
Ingrid verdankt ihre gute Form dem Sport.	**X**	
Ingrid möchte ~~noch einmal eine Eiskunstlaufaufführung~~ sehen. (Dieses Kapitel ist abgeschlossen)		**X**
Ingrid schlägt vor, einen Ausflug ins Musical zu organisieren.	**X**	

Übung 1

Czy poniższe zdania są bliskoznaczne?

a) Du hast sie wohl nicht alle. = Du hast nicht alle Tassen im Schrank. **TAK**

b) Der Zug ist abgefahren. = Was vorbei ist, ist vorbei. **TAK**

c) Ihr Alter sieht man Ihnen nicht an! = Sie wirken viel jünger als Sie eigentlich sind! **TAK**

d) Meine Gelenke lassen zu wünschen übrig. = Ich warte auf eine Gelenkoperation. **NIE**

e) Das war alles andere als üblich. = Das war ganz normal. **NIE**

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Übung 2

Odpowiedz na pytania używając wyrażeń z dialogu.

a) Ist sie schon schwach und kränklich?

- Ganz im Gegenteil, für ihr Alter **ist sie ganz schön fit**.

b) Will sie das Thema fortsetzen?

- Ganz im Gegenteil, **dieses Kapitel ist für sie abgeschlossen**.

c) Hast du keine Lust dahin zu gehen?

- Ganz im Gegenteil, **ich hätte nichts dagegen**.

d) Ist das eine schlechte Idee?

- Ganz im Gegenteil, **das ist eine hervorragende Idee**.

e) Ihre Enkelkinder müssen sie bewundern!

- Ganz im Gegenteil, sie denken, dass ich **nicht alle Tassen im Schrank habe**.

f) Ich glaube, sie haben immer noch eine Chance, oder?

- Ganz im Gegenteil, **der Zug ist abgefahren**.

g) Tanzen war nicht dein Ding, oder?

- Ganz im Gegenteil, **beim Tanzen war ich in meinem Element**.

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

Übung 3

Uzupełnij zdania słowami z dialogu.

a) Der Yogakurs war ein **Volltreffer** - ich hatte so viel Spaß! Danke für die Empfehlung.

b) Wenn ich tanze, bin ich in meinem **Element**.

c) Meine Mutter hat wohl nicht alle **Tassen** im Schrank – sie will, dass ich Medizin studiere! Verrückt!

d) Wir spielen Karten, willst du dich **anschließen**?

e) Als ich noch ein kleiner **Knirps** war, hat mir mein Vater das Angeln beigebracht.

f) Ich hätte nichts **dagegen**, nach Malediven zu fliegen.

g) Es würde dir **guttun**, nach draußen zu gehen und etwas frische Luft zu schnappen.

h) Kariere in meinem Alter? Der Zug ist **abgefahren**, mein Lieber!

Übung 4

Zareaguj w poniższych sytuacjach zwrotami z dialogu.

a) Er hat mich um 4 Uhr morgens angerufen, um mir mitzuteilen, dass es schneit.

Er hat sie wohl nicht alle!

b) Sie liebt es zu singen. Sie kann auf diese Weise ihre Emotionen und ihren Charakter zum Ausdruck bringen.

Wenn sie tanzt, ist sie in ihrem Element.

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl

c) Mein Opa kann sich an vieles nicht mehr erinnern. Er vergisst, was er gestern gemacht hat.

Sein Gedächtnis lässt zu wünschen übrig.

d) Bereust du nicht, dass du damals aufgegeben hast?

Was vorbei ist, ist vorbei.

e) Was hat er dir gesagt, dass du so deprimiert bist?

Das ist nicht der Rede wert.

Copyright © **Agnieszka Drummer**
Więcej informacji: www.AgnieszkaDrummer.pl